

**ANNEX III**

**IN VITRO-PRODUCED EMBRYOS OF DOMESTIC ANIMALS OF THE BOVINE  
SPECIES FOR IMPORT,  
CONCEIVED USING SEMEN COMPLYING WITH COUNCIL DIRECTIVE 88/407/EEC**

**ANHANG III**

**EMBRYONEN VON HAUSRINDERN FÜR DIE EINFUHR,  
IN VITRO GEZEUGT MIT SPERMA IM SINNE DER RICHTLINIE 88/407/EWG DES  
RATES**

**COUNTRY**

**Veterinary certificate to EU**

<b>Part I : Details of dispatched consignment</b>	I.1. Consignor <input type="checkbox"/> Name  Address Postal code			I.2.		I.2.a. Local reference number:		
				I.3. Central Competent Authority				
				I.4. Local Competent Authority				
	I.5. Consignee Name  Address Postal code			I.6.				
	I.7. Country of origin		ISO code	I.8. Region of origin		Code	I.9. Country of destination	
							I.10. Region of destination	
	I.11. Place of origin Embryo team <input type="checkbox"/> Name Approval number Address Name Approval number Address Name Approval number Address				I.12. Place of destination Holding <input type="checkbox"/> Embryo team <input type="checkbox"/> Approved body <input type="checkbox"/> Name Approval number Address  Postal code			
	I.13.				I.14. Estimated date and time of arrival			
	I.15. Means of transport Aeroplane <input type="checkbox"/> Ship <input type="checkbox"/> Road vehicle <input type="checkbox"/> Other <input type="checkbox"/> Railway wagon <input type="checkbox"/> Identification: Documentary references:				I.16. I.17.			
	I.18. Description of commodity					I.19. Commodity code (HS code)		
						I.20. Quantity		
	I.21.					I.22. Number of packages		
	I.23. Identification of container/Seal number					I.24.		
I.25. Commodity certified for  Artificial reproduction <input type="checkbox"/>								
I.26. For transit to 3rd Country vis-à-vis EU  3rd country ISO code				I.27. For import or admission into EU Definitive import <input type="checkbox"/>				
I.28. Identification of the animals/products  Species (Scientific name) Identification mark Category								

LAND

Veterinärbescheinigung für die Einfuhr in die EU

Teil I: Angaben zur Sendung	I.1. Absender <input type="checkbox"/> Name		I.2.	I.2.a. Lokale Bezugsnummer		
	Anschritt Postleitzahl		I.3. Zuständige oberste Behörde			
	I.5. Empfänger Name		I.4. Zuständige örtliche Behörde			
	Anschritt Postleitzahl		I.6.			
	I.7. Herkunftsland	ISO-Code	I.8. Herkunftsregion	Code	I.9. Bestimmungsland	ISO-Code
					I.10. Bestimmungsregion	Code
	I.11. Herkunftsort/Fangort Embryotransfereinrichtung <input type="checkbox"/>		I.12. Bestimmungsort			
	Name	Zulassungsnummer	Haltungsbetrieb <input type="checkbox"/>	Embryotransfereinrichtung <input type="checkbox"/>	Zugelassene Einrichtung <input type="checkbox"/>	
	Anschritt		Name	Zulassungsnummer		
	Name	Zulassungsnummer	Anschritt			
	Anschritt		Postleitzahl			
	Name	Zulassungsnummer	I.14. Voraussichtliche Ankunft (Datum und Uhrzeit)			
	Anschritt					
	I.15. Transportmittel Flugzeug <input type="checkbox"/> Schiff <input type="checkbox"/> Eisenbahnwaggon <input type="checkbox"/> Straßenfahrzeug <input type="checkbox"/> Andere <input type="checkbox"/>		I.16.		I.17.	
Kennzeichnung						
Bezugsdokumente						
I.18. Beschreibung der Ware			I.19. Erzeugnis-Code (KN-Code)			
			I.20. Anzahl/Menge			
I.21.			I.22. Anzahl Packstücke			
I.23. Plomben- und Containernummer			I.24.			
I.25. Waren zertifiziert für  Künstliche Reproduktion <input type="checkbox"/>						
I.26. Für Durchfuhr in ein Drittland durch die EU <input type="checkbox"/>			I.27. Für Einfuhr in die EU oder Zulassung <input type="checkbox"/>			
Drittland		ISO-Code	endgültige Einfuhr <input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	
I.28. Kennzeichnung der Waren						
Art (wissenschaftliche Bezeichnung)		Kennzeichnung		Kategorie		

EN/DE

**COUNTRY  
LAND**

**In vitro-produced bovine embryos  
*in vitro* erzeugte Rinderembryonen**

<b>Part II: Certification/ Teil II: Bescheinigung</b>	II. Health information <input type="checkbox"/>  <i>Angaben zum Gesundheitszustand</i> <input type="checkbox"/>	II.a. Certificate reference number  <i>Bezugsnummer der Bescheinigung</i>	II.b. Local reference number  <i>Örtliche Bezugsnummer</i>
	<p>I, the undersigned, official veterinarian of the Government of          ..... (insert name of exporting country)</p> <p><i>Der Unterzeichnete, amtlicher Tierarzt der Regierung von</i>          ..... (Name des Ausfuhrlandes),</p> <p>certify that:          bestätigt Folgendes:</p> <p>1.1. the embryo production team identified above:          – has been approved in accordance with Chapter I of Annex A to Directive 89/556/EEC;          – carried out the production, processing, storing and transport of the embryos described above in accordance with Chapter II of Annex A to Directive 89/556/EEC;          – is subject to inspection by an official veterinarian at least twice a year.  <i>Die vorstehend bezeichnete Embryo-Erzeugungseinheit</i>          – wurde gemäß Anhang A Kapitel I der Richtlinie 89/556/EWG zugelassen;          – hat die die vorstehend bezeichneten Embryonen gemäß Anhang A Kapitel II der Richtlinie 89/556/EWG erzeugt, aufbereitet, gelagert und befördert;          – wird mindestens zwei Mal jährlich von einem amtlichen Tierarzt kontrolliert.</p> <p>1.2. The embryos to be exported were produced in the exporting country, which according to official findings:  <i>Die zur Ausfuhr bestimmten Embryonen wurden im Ausfuhrland erzeugt, das nach amtlicher Feststellung folgende Anforderungen erfüllte:</i></p> <p>1.2.1. was free from rinderpest during the 12 months immediately prior to their production;  <i>Es war in den 12 Monaten unmittelbar vor der Erzeugung der Embryonen frei von Rinderpest;</i></p> <p>1.2.          1.2.2.1. either was free from foot-and-mouth disease during the 12 months immediately prior to their production and did not carry out vaccination against foot-and-mouth disease during that period<sup>(1)</sup>,  <i>Es war in den 12 Monaten unmittelbar vor der Erzeugung der Embryonen frei von Maul- und Klauenseuche, und während dieses Zeitraums wurde nicht gegen die Maul- und Klauenseuche geimpft(1),</i></p> <p>1.2.2.2. or was not free from foot-and-mouth disease during the 12 months immediately prior to their production and/or carried out vaccination against foot-and-mouth disease during that period, and          – the embryos were produced without penetration of the <i>zona pellucida</i>,          – the embryos were stored under approved conditions for at least 30 days immediately after their production, and</p>		

	<p>– the donor females come from holdings on which no animal was vaccinated against foot-and-mouth disease during the 30 days prior to collection and no animal of a susceptible species showed clinical signs of foot-and-mouth disease during the 30 days prior to, and at least the 30 days after, the oocytes were collected<sup>(1)</sup>.</p> <p><i>oder es war in den 12 Monaten unmittelbar vor der Erzeugung der Embryonen nicht frei von Maul- und Klauenseuche, und/oder während dieses Zeitraums wurde gegen die Maul- und Klauenseuche geimpft, und</i></p> <p>– <i>die Zona pellucida wurde nicht durchdrungen;</i></p> <p>– <i>die Embryonen wurden zumindest in den 30 Tagen unmittelbar nach ihrer Erzeugung unter zugelassenen Bedingungen gelagert, und</i></p> <p>– <i>die Spenderkühe stammen aus Betrieben, in denen in den 30 Tagen vor der Entnahme der Oozyten kein Tier gegen die Maul- und Klauenseuche geimpft wurde und in denen in den 30 Tagen vor und zumindest in den 30 Tagen nach der Gewinnung der Oozyten kein Tier einer empfänglichen Art klinische Anzeichen der Maul- und Klauenseuche zeigte(1).</i></p> <p>1.3. The oocytes used in the production of the embryos to be exported were collected from donor females complying with the following requirements: <i>Die zur Erzeugung der zur Ausfuhr bestimmten Embryonen verwendeten Oozyten wurden Spenderkühen entnommen, die folgende Anforderungen erfüllen:</i></p> <p>1.3.1. The donor females:</p> <p>– were kept in a bluetongue virus-free country or zone for at least 60 days prior to, and during, collection of the oocytes<sup>(1)</sup>;</p> <p><i>Die Spenderkühe</i></p> <p>– <i>wurden zumindest in den 60 Tagen vor der sowie während der Entnahme der Oozyten in einem Bluetongue-freien Land oder Bluetongue-freien Gebiet gehalten<sup>(1)</sup>;</i></p> <p><i>or/oder</i></p> <p>1.3.2.</p> <p>– were kept during a seasonally free period or protected from the competent vector <i>Culicoides</i> for at least 60 days prior to, and during, the collection of the oocytes, and the embryos were produced without penetration of the <i>zona pellucida</i>, except if the donors underwent a serological test to detect antibodies to the bluetongue virus group, carried out in accordance with the Manual of Diagnostic Tests and Vaccines for Terrestrial Animals between 21 and 60 days after collection and giving negative results and the embryos were stored for at least 30 days<sup>(1)</sup>;</p> <p>– <i>wurden in der Culicoides-freien Zeit des Jahres gehalten oder zumindest in den 60 Tagen vor der sowie während der Entnahme der Oozyten vor Culicoides-Vektoren geschützt, und die Embryonen wurden ohne Durchdringen der Zona pellucida erzeugt, es sei denn, die Spendertiere wurden zwischen dem 21. und dem 60. Tag nach der Entnahme nach den Verfahrensvorschriften des Handbuchs mit Normenempfehlungen zu Diagnosemethoden und Vakzinen für Landtiere serologisch und mit Negativbefund auf Antikörper von Viren der Bluetongue-Gruppe untersucht, und die Embryonen wurden mindestens 30 Tage lang gelagert<sup>(1)</sup>;</i></p> <p><i>or/oder</i></p> <p>1.3.3.</p> <p>– underwent a serological test to detect antibodies to the bluetongue virus group, carried out in accordance with the Manual of Diagnostic Tests and Vaccines for Terrestrial Animals between 21 and 60 days after collection and giving negative results, and the embryos were stored for at least 30 days<sup>(1)</sup>;</p> <p>– <i>wurden zwischen dem 21. und dem 60. Tag nach der Entnahme nach den Verfahrensvorschriften des Handbuchs mit Normenempfehlungen zu Diagnosemethoden und Vakzinen für Landtiere serologisch und mit Negativbefund auf Antikörper von Viren der Bluetongue-Gruppe untersucht, und die Embryonen wurden mindestens 30 Tage lang gelagert<sup>(1)</sup>;</i></p> <p><i>or/oder</i></p>
--	---

	<p>1.3.4.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– underwent an agent identification test, carried out in accordance with the Manual of Diagnostic Tests and Vaccines for Terrestrial Animals on a blood sample taken on the day of collection or the day of slaughtering and giving negative results – the embryos having been produced, in the latter case, without penetration of the <i>zona pellucida</i><sup>(1)</sup>.</li> <li>– wurden anhand einer am Tag der Entnahme oder am Tag der Tötung gezogenen Blutprobe nach den Verfahrensvorschriften des Handbuchs mit Normenempfehlungen zu Diagnosemethoden und Vakzinen für Landtiere mit Negativbefund einem Erregernachweistest unterzogen, wobei die Embryonen in letzterem Falle ohne Durchdringung der <i>Zona pellucida</i> erzeugt wurden<sup>(1)</sup>.</li> </ul> <p>1.4.</p> <p>1.4.1. Within a 10-km radius of the premises on which the oocytes used in the production of the embryos to be exported were collected and processed, according to official findings there was no incidence of foot-and-mouth disease, bluetongue, epizootic haemorrhagic disease, vesicular stomatitis, Rift Valley fever or contagious bovine pleuropneumonia in the 30 days immediately prior to their collection and, in the case of embryos certified under 11.2.2.2, in the 30 days after their collection as well.</p> <p><i>Im Umkreis von 10 km um die Einrichtung, in der die zur Erzeugung der zur Ausfuhr bestimmten Embryonen verwendeten Oozyten entnommen und aufbereitet wurden, ist nach amtlicher Feststellung in den 30 Tagen unmittelbar vor der Entnahme und – im Falle von unter Ziffer 11.2.2.2 zertifizierten Embryonen - in den 30 Tagen nach der Entnahme kein Fall von Maul- und Klauenseuche, Bluetongue, Epizootischer Hämorrhagischer Krankheit, Vesikulärer Stomatitis, Riftalfieber oder Lungenseuche des Rindes aufgetreten;</i></p> <p>1.4.2. From the time of collection until 30 days thereafter, the embryos to be exported were stored at all times on approved premises within a 10-km radius of which, according to official findings, there was no incidence of foot-and-mouth disease, vesicular stomatitis or Rift Valley fever.</p> <p><i>ab dem Zeitpunkt der Entnahme bis zu 30 Tagen danach wurden die zur Ausfuhr bestimmten Embryonen stets in zugelassenen Einrichtungen gelagert, um die im Umkreis von 10 km nach amtlicher Feststellung kein Fall von Maul- und Klauenseuche, Vesikulärer Stomatitis oder Riftalfieber aufgetreten ist.</i></p> <p>1.5. The donors of oocytes used in the production of the embryos to be exported:</p> <p><i>Die Spender der für die Erzeugung der zur Ausfuhr bestimmten Embryonen verwendeten Oozyten erfüllten folgende Anforderungen:</i></p> <p>1.5.1. were located, during the 30 days immediately prior to collection of the oocytes, on premises within a 10-km radius of which, according to official findings, there was no incidence of foot-and-mouth disease, bluetongue, epizootic haemorrhagic disease, contagious vesicular stomatitis, Rift Valley fever or contagious bovine pleuropneumonia;</p> <p><i>Sie befanden sich in den 30 Tagen unmittelbar vor der Entnahme der Oozyten in Einrichtungen, um die im Umkreis von 10 km nach amtlicher Feststellung kein Fall von Maul- und Klauenseuche, Bluetongue, Epizootischer Hämorrhagischer Krankheit, Vesikulärer Stomatitis, Riftalfieber oder Lungenseuche des Rindes aufgetreten ist;</i></p> <p>1.5.2. showed no clinical signs of disease on the day of collection;</p> <p><i>sie zeigten am Tag der Entnahme keine klinischen Krankheitsanzeichen;</i></p> <p>1.5.3. spent the six months immediately prior to collection within the territory of the exporting country in no more than two herds:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– which, according to official findings, were free from tuberculosis during that time,</li> <li>– which, according to official findings, were free from brucellosis during that time,</li> <li>– which were free from enzootic bovine leukosis or in which no animal showed clinical signs of enzootic bovine leukosis during the previous three years,</li> <li>– in which no bovine animal showed clinical signs of infectious bovine rhinotracheitis/infectious pustular vulvo-vaginitis during the previous 12 months.</li> </ul>
--	--

	<p><i>sie wurden in den sechs Monaten unmittelbar vor der Entnahme der Oozyten im Hoheitsgebiet des Ausfuhrlandes gehalten, und zwar in höchstens zwei Beständen,</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– <i>die nach amtlicher Feststellung während dieser Zeit frei von Tuberkulose waren,</i></li> <li>– <i>die nach amtlicher Feststellung während dieser Zeit frei von Brucellose waren,</i></li> <li>– <i>die frei von Enzootischer Rinderleukose waren oder in denen kein Tier während der vergangenen drei Jahre klinische Anzeichen der Enzootischen Rinderleukose zeigte,</i></li> <li>– <i>in denen kein Tier während der vergangenen 12 Monate klinische Anzeichen der Infektiösen Bovinen Rhinotracheitis/ Infektiösen Pustulären Vulvo-Vaginitis zeigte.</i></li> </ul> <p>1.6. The embryos to be exported provide the following additional guarantees<sup>(3)</sup>: <i>Die zur Ausfuhr bestimmten Embryonen erfüllen die folgenden zusätzlichen Garantieanforderungen (3):</i></p> <p>1.6.1. either the embryos to be exported were produced in the exporting country, which according to official findings is free from Akabane disease<sup>(1)</sup>, <i>Sie wurden im Ausfuhrland erzeugt, das nach amtlicher Feststellung frei von Akabane-Krankheit ist (1),</i></p> <p>1.6.2. or the embryos were produced in the exporting country, which according to official findings is not free from Akabane disease <sup>(1)</sup>, and</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– <i>the embryos were produced without penetration of the zona pellucida;</i></li> <li>– <i>the embryos were stored under approved conditions for at least 30 days immediately after production, and</i></li> <li>– <i>the donors of the oocytes used in the production of embryos underwent a serum neutralisation test for Akabane disease giving negative results and carried out on a blood sample taken not less than 21 days following their collection, or an agent identification test carried out in accordance with the Manual of Diagnostic Tests and Vaccines for Terrestrial Animals on a blood sample taken on the day of slaughtering<sup>(1)</sup>.</i></li> </ul> <p><i>oder sie wurden im Ausfuhrland gewonnen, das nach amtlicher Feststellung nicht frei von Akabane-Krankheit ist (1), und</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– <i>die Zona pellucida wurde nicht durchdrungen;</i></li> <li>– <i>die Embryonen wurden zumindest in den 30 Tagen unmittelbar nach ihrer Erzeugung unter zugelassenen Bedingungen gelagert, und</i></li> <li>– <i>die Spender der zur Erzeugung der zur Ausfuhr bestimmten Embryonen verwendeten Oozyten wurden anhand einer frühestens 21 Tage nach der Entnahme gezogenen Blutprobe durch Serumneutralisationstest mit Negativbefund auf Akabane-Virus untersucht oder nach den Verfahrensvorschriften des Handbuchs mit Normenempfehlungen zu Diagnosemethoden und Vakzinen für Landtiere anhand einer am Tag der Tötung gezogenen Blutprobe mit Negativbefund einem Erregernachweistest unterzogen(1).</i></li> </ul> <p>1.7. The embryos to be exported were conceived by <i>in vitro</i> fertilisation using semen coming from semen collection or storage centres located in a Member State of the European Community or in a third country and approved in accordance with Article 5(1) and Article 9(1) respectively of Directive 88/407/EEC<sup>(5)</sup>. <i>Die zur Ausfuhr bestimmten Embryonen wurden durch in vitro-Befruchtung mit Sperma aus Besamungsstationen oder Spermadepots erzeugt, die in einem Mitgliedstaat der Europäischen Gemeinschaft oder einem Drittland liegen und gemäß Artikel 5 Absatz 1 bzw. Artikel 9 Absatz 1 der Richtlinie 88/407/EWG zugelassen sind<sup>(5)</sup>.</i></p>
--	---

	<p><b>Notes</b></p> <p>(1) Delete as appropriate.</p> <p>(2) [Box reference no. I.28 in Part I]: Identification mark: corresponding to the identification of the donor cows and the date of collection. Category: specify if a) penetration or b) non penetration of <i>zona pellucida</i>.</p> <p>(3) See remarks for exporting country concerned in Annex I to Decision 2006/168/EC.</p> <p>(4) The signature and the stamp must be of a different colour from that of the printed form.</p> <p>(5) Semen collection and storage centres approved in accordance with EC legislation are listed on the Commission's website <a href="http://europa.eu.int/comm/food/index_en.htm">http://europa.eu.int/comm/food/index_en.htm</a>.</p> <p><b>Erläuterungen</b></p> <p>(1) <i>Nicht Zutreffendes streichen.</i></p> <p>(2) <i>[Feld I.28 in Teil I]: Kennzeichnung der Paillette der Spenderkühe und Gewinnungsdatum. Kategorie: angeben, ob Zona pellucida a) durchdrungen oder b) nicht durchdrungen.</i></p> <p>(3) <i>Siehe Anmerkungen für das betreffende Ausfuhrland in Anhang I der Entscheidung 2006/168/EC.</i></p> <p>(4) <i>Unterschrift und Stempel müssen sich farblich von der Druckfarbe der Bescheinigung absetzen.</i></p> <p>(5) <i>Gemeinschaftsrechtlich zugelassene Besamungsstationen und Spermadepots können über folgende Website der Kommission abgerufen werden: <a href="http://europa.eu.int/comm/food/index_en.htm">http://europa.eu.int/comm/food/index_en.htm</a>.</i></p> <p><b>NB: This certificate must:</b></p> <p>(a) be drawn up in at least one official language of the Member State of destination and of the Member State where the embryos will enter Community territory;</p> <p>(b) be made out to a single consignee;</p> <p>(c) accompany the embryos in the original.</p> <p><b>Anmerkung: Diese Bescheinigung muss</b></p> <p>(a) <i>in mindestens einer Amtssprache des Bestimmungsmitgliedstaats und des Mitgliedstaats abgefasst sein, in dem die Embryonen in das Gebiet der Gemeinschaft eingehen;</i></p> <p>(b) <i>für einen einzigen Empfänger bestimmt sein;</i></p> <p>(c) <i>die Embryonen im Original begleiten.</i></p>
--	---

